

# MIO★STAR



## DAB+ RADIO MCR4

Digitalradio | Radio numérique  
Radio digitale



### **Wussten Sie schon?**

Unter **[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)** finden Sie eine grosse Auswahl an Zubehör und Ersatzteilen. Somit können Sie die Lebenszeit Ihres Gerätes deutlich verlängern.

Einfach die Produktbezeichnung oder Artikel-Nr. des Gerätes ins Suchfeld eingeben und das gewünschte Ersatzteil / Zubehör bestellen.

# Mio Star DAB+ RADIO MCR4

## Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.  
Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir

Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.  
**Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen.**

Deutsch

## Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>2</b>	<b>Kopfhörer-Buchse PHONES</b>	<b>16</b>
<b>Hinweise zu dieser Anleitung</b>	<b>5</b>	<b>Pflege und Wartung</b>	<b>17</b>
<b>Auspacken</b>	<b>5</b>	- Pflege des Gehäuses	17
<b>Übersicht der Geräte- und Bedienteile</b>	<b>6</b>	- Rücksetzen auf Werkseinstellungen	17
<b>Inbetriebnahme</b>	<b>7</b>	<b>Aufbewahrung</b>	<b>18</b>
<b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b>	<b>7</b>	<b>Wartung</b>	<b>18</b>
<b>Verwendungszweck</b>	<b>7</b>	<b>Störungen</b>	<b>19</b>
<b>Aufstellen</b>	<b>8</b>	<b>Entsorgung / Recycling</b>	<b>20</b>
<b>DAB / DAB+ Radio</b>	<b>8</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>20</b>
- Favoritenliste	9	<b>Konformität CE</b>	<b>21</b>
- Sendersuchlauf	9		
- Manueller Suchlauf	10		
- Sender entfernen	10		
- DRC (Dynamic Range Control)	11		
- Systemeinstellungen	11		
<b>FM Radio</b>	<b>13</b>		
- Favoritenliste	13		
- Um einen FM-Sender aus der Favoritenliste aufzurufen:	13		
- Suchlaufeinstellungen	14		
- Audioeinstellungen	14		
- Systemeinstellungen	14		
<b>Alarm Einstellungen</b>	<b>15</b>		
<b>AUX-Eingangsfunktion</b>	<b>16</b>		

## Sicherheitshinweise



**Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.**

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 100-240 V~/ 50/60 Hz angeschlossen werden. Niemals das Gerät mit einer anderen Spannung betreiben.
- Den Netzstecker erst anschliessen, nachdem die Installation vorschriftsmässig beendet ist.
- Das Gerät auf Beschädigungen prüfen.
- Wenn der Netzstecker des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Das Netzkabel immer am Netzstecker und nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- **⚠️ WARNUNG!** Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schläges zu vermeiden, das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aussetzen.
- Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb nehmen.
- Keine offenen Brandquellen auf das Gerät stellen, (z. B. brennende Kerzen).
- Keine Behälter mit Flüssigkeit auf das Gerät stellen (z. B. Blumenvasen). Diese könnten umfallen und die auslaufende Flüssigkeit zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schläges führen.
- Fremdkörper dürfen nicht in das Innere des Gerätes gelangen (z. B. Nadeln, Münzen etc.).
- **⚠️ WARNUNG!** Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen lassen, bevor es wieder in Betrieb genommen wird. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schläges.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen ausschliesslich vom MIGROS-Service oder durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal vorgenommen werden. Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Niemals versuchen, ein defektes Gerät selbst zu reparieren.
- **⚠️ WARNUNG!** Gerät auf keinen Fall öffnen. Dies darf nur vom MIGROS-Service oder durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal vorgenommen werden. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schläges.
- Die Anschlusskontakte nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen lassen.
- **⚠️ VORSICHT!** Musik oder Radio nicht mit grosser Lautstärke hören. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Ausnahme: Sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.



## Sicherheitshinweise

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Es ist verboten, Umbauten am Gerät vorzunehmen.
- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.

### Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- ACHTUNG! Normale Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden. Explosionsgefahr!
- Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus. Batteriekontakte und Gerätekontakte vor dem Einlegen reinigen.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- ACHTUNG! Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr!
- Versuchen Sie nicht, die Batterien wieder aufzuladen, auseinander zu nehmen, auf eine Temperatur von über 100 °C zu erhitzen oder zu verbrennen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer.
- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen. Nicht auf Heizkörpern ablegen, nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

### Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.
- Batterien unterliegen der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.



Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien.

### Aufstellen des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Vorhängen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Die Lüftungsschlitze der Rückwand und den Seiten müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Vorhängen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Orte mit aussergewöhnlich viel Staub.

## Sicherheitshinweise

Deutsch

- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigtem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüsse u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagrecht Position betreiben. Nicht im Freien verwenden!
- Halten Sie das Gerät von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, so dass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können!
- Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Zur Netzverbindung Stecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- **⚠ WARNUNG!** Stecker nicht mit nassen Händen anfassen. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse, sofort Stecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Stecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben wird, entnehmen Sie alle Batterien, da diese auslaufen und das Gerät beschädigen können.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).

## Hinweise zu dieser Anleitung

---

Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an die

M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

**Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.**

Deutsch

## Auspacken

---

- **Gerät aus der Verpackung nehmen**
- Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob alle Teile vorhanden sind (siehe Abbildung Seite 6)
- **Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung** (100-240 V) mit der Gerätespannung übereinstimmt (siehe Leistungsschild des Gerätes)

- **⚠️ WARNUNG! Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel**, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden! Erstickungsgefahr!

**Tipp:**

- Bewahren Sie die Verpackung für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service usw.)

# Übersicht der Geräte- und Bedienteile

Deutsch





- 1. Lautsprecher
- 2. Bedientasten:
  - ⏻ Einschalten/In Standby schalten
  - MODE:** Betriebsart auswählen
  - MENU:** Menü aufrufen
  - ALARM:** Wecker ein- / ausstellen
  - SLEEP:** Schlummer-Funktion einstellen
- 3. **STATIONS:**
  - DAB / DAB+: Öffnet Senderliste
  - FM: Aktiviert Frequenzwahl (mit SCROLL / SELECT (4)) wählen

- 4. **SCROLL / SELECT:**
  - Drücken:**
    - DAB / DAB+ / FM: Infos einblenden (wiederholt drücken)
  - Gedrückt halten:**
    - **DAB / DAB+:** Slideshow/Bild vergrössern (Stufe 1), nochmals gedrückt halten für Stufe 2, nochmals gedrückt halten für Standardansicht
    - **UKW:** Sendersuchlauf zum nächsten Sender starten



# Übersicht der Geräte- und Bedienteile

- Drehen:**
  - Lautstärke regeln
  - Menüoptionen durchblättern
- 5. Preset**
  - Drücken:**
    - Sender von der Favoritenliste öffnen
  - Gedrückt halten:**
    - Sender auf der Favoritenliste speichern
- 6. Batteriefach**
- 7. DC IN:** Micro USB-Netzanschluss für Steckernetzteil
-  Kopfhörerbuchse
- AUX IN:** AUX-Anschluss (3.5 mm)
- 8. ON/OFF:** Ein-/Ausschalter
- 9. Batterien** (4x AA / LR06; nicht enthalten)
- 10. TFT-Anzeige**
- 11.** 
  - In das vorherige Menü zurückkehren
  - Vorgang abbrechen
- 12. Teleskopantenne**
- 13. Netzgerät** (100-240 V) mit Micro-USB-Stecker

Deutsch

## Inbetriebnahme



### Vor der ersten Inbetriebnahme

**WARNUNG!** Bitte beachten Sie, dass unsachgemäßer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise ab Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- Gerät nur in trockenen Räumen und unter Aufsicht verwenden
- Gerät darf von Kindern nur unter Aufsicht verwendet werden

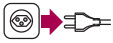
### Verwendungszweck



Das Gerät ist für den Empfang von UKW/DAB-Radiosendungen und für die Wiedergabe von Musikdateien von externen Geräten entwickelt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen Gebrauch entstanden sind.

### Wichtig!

- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet



## Aufstellen

Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:

- **Netzstecker ziehen**
- Gerät auf eine trockene, stabile, ebene Standfläche und nicht direkt unter eine Steckdose stellen
- Gerät nur in trockenen Räumen verwenden
- Mindestabstand von 10 cm zur Wand und zu anderen Gegenständen einhalten. Nach oben mindestens 20 cm freihalten
- Netzkabel nicht über Ecken oder Kanten herunterhängen lassen, nicht einklemmen und nicht auf heiße Oberflächen legen
- **⚠ VORSICHT! Gerät ausser Reichweite von Kindern anwenden. Kinder erkennen die Verletzungsgefahren nicht, die von einem Gerät ausgehen können!**

## DAB / DAB+ Radio

Das Radio unterstützt Digital Audio Broadcasting (DAB). DAB ist die digitale Verbreitung von Audiosignalen. DAB+ ist die Weiterentwicklung von DAB in optimierter digitaler Audiokomprimierung. Auf einem Frequenzblock können mehrere Programme verbreitet werden. Das Programm-bündel wird Multiplex oder «Ensemble» genannt. Das Radio in der Nähe eines Fensters positionieren und die Antenne vollständig ausziehen.

### Hinweis

Zur Verbesserung des Empfanges kann es notwendig sein, die Antenne in eine andere Richtung zu drehen.

- Taste **MODE** (2) so oft drücken, bis Digital Radio erscheint.
- Der Scanvorgang startet beim erstmaligen Einschalten automatisch.
- Die Taste **STATIONS** (3) drücken, um die Senderliste zu öffnen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drehen, um zwischen den Sendern zu wechseln.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um einen Sender auszuwählen.
- Im Display erscheint der gewählte DAB-Sender.

## Favoritenliste

In der Favoritenliste können bis zu 10 DAB / DAB+ Sender gespeichert werden.

- Die Tasten **Preset 1 - 7** (5) drücken und halten, um einen DAB / DAB+ Sender der Favoritenliste hinzuzufügen.
- Der Sender wird auf der gewünschten Position gespeichert. «Favorit # gespeichert» erscheint im Display.
- Die Taste **Preset 8+** (5) drücken und halten, um einen Sender auf den Positionen 8 - 10 zu speichern.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drehen, um den gewünschten Speicherplatz für den Sender auswählen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um die Speicherung zu bestätigen. «Favorit # gespeichert» erscheint im Display.

Das Radio wechselt anschliessend wieder zum Sender.

## Um einen DAB / DAB+ Sender aus der Favoritenliste aufzurufen:

- Die Tasten **Preset 1 - 7** (5) drücken, um den gewünschten Sender direkt aufzurufen.
- Oder die Taste **Preset 8+** (5) drücken, um die Favoritenliste zu öffnen.
- Mit der Taste **SCROLL/SELECT** (4) den gewünschten Sender auswählen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) **drücken**, um die Auswahl zu bestätigen.

Das Radio wechselt anschliessend wieder zum Sender.

## Sendersuchlauf

Um einen erneuten Suchlauf zu starten:

- Die Taste **MENU** (2) im DAB / DAB+ Modus drücken.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) bis zum Menüpunkt «Vollständiger Suchlauf» drehen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um den Suchlauf zu starten.

Nachdem der Suchlauf abgeschlossen ist, kehrt das Radio zum Sender zurück, der vor Beginn des Suchlaufs abgespielt wurde.

Alle neu gefundenen Sender wurden hinzugefügt.

## Manueller Suchlauf

Vorgehensweise, um einen manuellen Suchlauf auszuführen:

- Die Taste **MENU** (2) im DAB / DAB+ Modus drücken.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) bis zum Menüpunkt «Manueller Suchlauf» drehen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um zu bestätigen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drehen, um zur gewünschten Frequenz zu navigieren.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um zu bestätigen.
- Im Display wird die Signalstärke angezeigt. Sobald das Gerät ein ausreichend starkes Signal empfängt, wird der Multiplex-Name eingeblendet und die verfügbaren Sender werden automatisch gespeichert.
- Die Taste ↩ (11) gegebenenfalls mehrfach drücken, um zum Sender zurück zu gelangen.

## Sender entfernen

### Hinweis

Sender in der Senderliste sind mit einem «?» markiert, wenn diese nicht mehr empfangbar sind.


Um nicht mehr empfangbare Sender aus der Liste zu entfernen:

- Die Taste **MENU** (2) im DAB / DAB+ Modus drücken.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) bis zum Menüpunkt «Inaktive Sender» drehen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um zu bestätigen.
- Es wird gefragt, ob die inaktiven Sender gelöscht werden sollen.
- Durch Drehen Taste **SCROLL/SELECT** (4) wählen:
  - Ja, zum Löschen und fortfahren.
  - Nein, zum Abbrechen des Vorgangs.
- Das Radio springt in die Menüliste zurück.
- Die Taste ↩ (11) drücken, um zum Sender zurück zu gelangen.
- Die inaktiven Sender werden beim nächsten vollständigen Suchlauf entfernt.

## DRC (Dynamic Range Control)

DRC ist ein Audiosignalverarbeitungsvorgang, der die Lautstärke lauter Geräusche reduziert oder leise Geräusche verstärkt und so den Dynamikumfang eines Audiosignals reduziert oder komprimiert.

Um die DRC einzustellen:

- Die Taste **MENU** (2) im DAB / DAB+ Modus drücken.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) bis zum Menüpunkt «DRC» drehen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um zu bestätigen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drehen, um zwischen «AUS», «HOCH» und «NIEDRIG» wählen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
- Das Radio springt in die Menüliste zurück.
- Die Taste  (11) drücken, um zum Sender zurück zu gelangen.

## Systemeinstellungen


### Hinweis

Die Systemeinstellungen können im DAB / DAB+ Radio Menü und im FM Radio Menü eingestellt werden. Die eingestellten Werte gelten immer für beide Modi.

Um Einstellungen im System vorzunehmen:

- Die Taste **MENU** (2) im DAB Modus drücken.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) bis zu den verschiedenen Menüpunkten drehen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um den jeweiligen Menüpunkt zu öffnen.

Innerhalb des Menüs werden alle Funktionen durch Drehen der Taste **SCROLL/SELECT** (4) ausgewählt und durch Drücken der Taste **SCROLL/SELECT** (4) bestätigt.

Durch Drücken der Taste  (11) wird eine Aktion abgebrochen oder zum vorherigen Menüpunkt zurückgekehrt.

---

<b>Equalizer</b>	Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Sprache, Mein EQ, Mein EQ Einst. Unter «Mein EQ Einst.» können Sie Höhen und Bass für «Mein EQ» einstellen.
------------------	--

---

# Inbetriebnahme

Deutsch

<b>Zeit/Datum</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Manuell einstellen</li><li>- Automatisch einstellen: Jede Quelle Nur von DAB+ Nur von UKW Von keiner</li><li>- Zeitformat: 12 Stunden 24 Stunde</li><li>- Datumsformat: TT-MM-JJJJ MM-TT-JJJJ</li></ul>
<b>Beleuchtung</b>	<p><b>Hinweis:</b> Der Dimmer schaltet von der Einstellung «Standard» zur Einstellung «Reduziert». Hier die Zeit einstellen, in welcher die reduzierte Beleuchtung aktiv werden soll oder «Aus» auswählen, um die Einstellung «Standard» permanent zu aktivieren.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Dimmer: 10 Sek, 20 Sek, 30 Sek, 45 Sek, 60 Sek, 90 Sek, 120 Sek, 180 Sek, Aus</li><li>- Standard: Hoch, Mittel, Niedrig</li><li>- Reduziert: Hoch, Mittel, Niedrig, Aus</li></ul>
<b>Sprache</b>	Dansk, Deutsch, English, Français, Italiano, Nederlands
<b>Werkseinstellungen</b>	Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen. <b>Hinweis</b> Mit diesem Vorgang werden alle vom Benutzer eingegebenen Daten gelöscht.
<b>Software Update</b>	Aktualisiert die Software auf dem Gerät. Nur für Service.
<b>Softwareversion</b>	Zeigt die aktuelle Softwareversion an.

## FM Radio

Das Radio eignet sich zum Empfang von UKW-Radiosendern. Das Radio in der Nähe eines Fensters positionieren und die Antenne vollständig ausziehen.

### Hinweis

Zur Verbesserung des Empfanges kann es notwendig sein, die Antenne in eine andere Richtung zu drehen.

- Die Taste **MODE** (2) drücken, um FM Radio auszuwählen.
- Durch Drücken der Taste **STATIONS** (3), wird die Funktion der Taste **SCROLL/SELECT** (4) vom Lautstärkeregler zur Frequenzsuche umgeschaltet. Bei erneutem Drücken, wird die Taste **SCROLL/SELECT** (4) wieder zum Lautstärkeregler.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drehen, um die Frequenz des gewünschten Senders manuell einzustellen. Für die automatische Suche die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken und halten. Das Radio stoppt, wenn es einen Sender gefunden hat.

### Favoritenliste

In der Favoritenliste können bis zu 10 FM-Sender gespeichert werden.

- Die Tasten **Preset 1 - 7** (5) drücken und halten, um einen FM Sender der Favoritenliste hinzuzufügen. Der Sender wird auf der gewünschten Position gespeichert. «Favorit # gespeichert» erscheint im Display.
- Die Taste **Preset 8+** (5) drücken und halten, um einen Sender auf den Positionen 8 - 10 zu speichern. Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drehen, um den gewünschten Speicherplatz für den Sender auszuwählen. Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um die Speicherung zu bestätigen. «Favorit # gespeichert» erscheint im Display.

Das Radio wechselt anschliessend wieder zum Sender.

### Um einen FM-Sender aus der Favoritenliste aufzurufen:

- Die Tasten **Preset 1 - 7** (5) drücken, um den gewünschten Sender direkt aufzurufen.
- Oder die Taste **Preset 8+** drücken, um die Favoritenliste zu öffnen. Mit der Taste **SCROLL/SELECT** (4) den gewünschten Sender auswählen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um zu bestätigen. Das Radio wechselt anschliessend wieder zum Sender.

## Suchlaufeinstellungen

### Hinweis

Hier die Sensibilität des Sendersuchlaufs wählen. Die Option «Nur kräftige Sender» berücksichtigt nur Sender mit gutem Signal.

Für die Suchlaufeinstellungen:

- Die Taste **MENU** (2) im FM Modus drücken.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) bis zum Menüpunkt «Suchlaufeinstellungen» drehen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drehen, um zwischen «Nur kräftige Sender» oder «Alle Sender» zu wählen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um zu bestätigen. Das Radio springt in die Menüliste zurück.
- Die Taste ↩ (11) drücken, um zum Sender zurück zu gelangen.

## Audioeinstellungen

### Hinweis

Ist die Wiedergabe des Senders durch Rauschen gestört, kann die Wiedergabe auf «Nur Mono» eingestellt werden.

- Die Taste **MENU** (2) im FM-Modus drücken.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) bis zum Menüpunkt «Nur Mono» drehen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drehen, um zwischen «JA» oder «Nein» zu wählen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um zu bestätigen. Das Radio springt in die Menüliste zurück.
- Die Taste ↩ (11) drücken, um zum Sender zurück zu gelangen.

## Systemeinstellungen

Die Systemeinstellungen entsprechen denen im DAB Menü.



## Alarm Einstellungen

### Hinweis

Überprüfen, ob die richtige Uhrzeit und das richtige Datum eingestellt sind, bevor der Wecker gestellt wird.

- Die Taste **ALARM** (2) am Gerät drücken.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drehen, um zwischen Wecker 1 oder Wecker 2 zu wählen.
- Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um die Auswahl zu bestätigen.

Es öffnet sich das Menü des jeweiligen Weckers.

Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drehen, um zwischen den einzelnen Funktionen zu wechseln.

Die Taste **SCROLL/SELECT** (4) drücken, um die Auswahl zu bestätigen.

Die Taste  $\curvearrowright$  (11) drücken, um eine Ebene zurück zu gelangen oder das Menü zu schliessen.

<b>Wecker</b>	Wecker ein- oder ausschalten
<b>Frequenz</b>	Häufigkeit auswählen: <ul style="list-style-type: none"><li>- Täglich</li><li>- Einmal</li><li>- Wochenende</li><li>- Werktage</li></ul>
<b>Weckzeit</b>	Weckzeit einstellen: <ul style="list-style-type: none"><li>- SS:MM</li></ul>
<b>Quelle</b>	Weckquelle wählen: <ul style="list-style-type: none"><li>- Summer</li><li>- Digital Radio</li><li>- FM</li></ul>
<b>Favorit</b>	Senderauswahl bei Weckquelle «Digital Radio» oder «FM» <ul style="list-style-type: none"><li>- Zuletzt gehört</li><li>- Preset: 1 - 10</li></ul>
<b>Dauer</b>	Weckdauer wählen: <ul style="list-style-type: none"><li>- 15 min</li><li>- 30 min</li><li>- 45 min</li><li>- 60 min</li><li>- 90 min</li><li>- 120 min</li></ul>
<b>Lautstärke</b>	Lautstärke einstellen: <ul style="list-style-type: none"><li>- 9 - 32</li></ul>

Nach Abschluss der Einstellungen, erscheint bei aktiviertem Alarm das Alarmsymbol im Display.

## AUX-Eingangsfunktion

Der AUX-IN-Modus spielt Musik von einer externen Quelle, z. B. MP3 Player, ab.

Um Musik im AUX-IN-Modus wiederzugeben:

- Die externe Audioquelle an der 3,5 mm Stereobuchse AUX-IN (7) anschliessen.
- Die Taste **MODE** (2) drücken, bis im Display «AUX» zu lesen ist.
- Die Musik über die externe Audioquelle abspielen.
- Die Lautstärke an beiden Geräten regeln.

## Kopfhörer-Buchse PHONES

Auf der Rückseite des Geräts befindet sich eine Kopfhörer-Buchse (3.5 mm) (7.). Wenn an dieser Buchse ein Kopfhörer angeschlossen wird, schalten sich die Lautsprecher automatisch aus.



**⚠ VORSICHT! Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, nicht über längere Zeit bei voller Lautstärke Musik hören.**

## Pflege und Wartung

---



**Bei allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten, sollte das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.**

ACHTUNG! Niemals Scheuermittel, Scheuertücher oder chemische Lösungsmittel verwenden.

Deutsch

### **Pflege des Gehäuses**

Wenn das Gerät staubig ist, mit einem weichen, trockenen Staubtuch abwischen. Das Gehäuse nicht mit Wachs, Poliersprays oder Scheuerreinigern reinigen.

### **ACHTUNG!**

Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.

### **Rücksetzen auf Werkseinstellungen**

In seltenen Fällen kann es passieren, dass die Software des Gerätes «einfriert» und das Gerät nicht mehr auf eine Bedienung reagiert.

In diesem Fall wie folgt vorgehen:

- Gerät ausschalten.
- Falls ein USB-Netzteil verbunden ist, dieses vom Gerät trennen.
- Kurze Zeit warten.
- Gegebenenfalls USB-Netzteil mit dem Gerät verbinden.
- Gerät einschalten.

Der Systemspeicher wird zurückgesetzt. Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Das Radio kann auch auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden (siehe Seite 12).

## Aufbewahrung

---

Deutsch



- **Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen**
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf. Wird das Gerät längere Zeit nicht benützt, sollte es vor übermässigem Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit geschützt werden. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät in der Verpackung aufzubewahren
- Batterien aus dem Gerät entfernen, damit diese nicht auslaufen können

## Wartung

---



- Das Gerät ist wartungsfrei und braucht nicht geschmiert oder geölt zu werden. Kabel und Stecker regelmässig auf Beschädigungen untersuchen

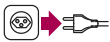
### **Benötigen Sie ein Zubehör oder Ersatzteil?**

- Unter [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch) können Sie zu diesem Gerät das passende Zubehör und Ersatzteil bestellen

## Störungen



- Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen
- Bei nicht fachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch



**WICHTIG!** Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt oder nach einem Sturz **sofort Netzstecker ziehen.**

Problem	Ursache / Lösung
Kein DAB-/FM-Radioempfang	<ul style="list-style-type: none"><li>- Antenne komplett ausziehen.</li><li>- Radio näher an das Fenster stellen.</li></ul>
DAB-/FM-Radioempfang ist schlecht	<ul style="list-style-type: none"><li>- Überprüfen, ob die Antenne komplett ausgefahren ist.</li><li>- Antenne anders positionieren.</li><li>- Überprüfen, ob andere Geräte den Empfang stören.</li></ul>
Radio hat sich aufgehängt	<ul style="list-style-type: none"><li>- Siehe «Reset» Seite 17</li></ul>

## Entsorgung / Recycling

Deutsch



- Dieses Produkt und die Batterien dürfen nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen
- Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben, oder beim Hersteller des Geräts

## Technische Daten

Nennspannung	100-240 Volt / 50/60 Hz
Netzteil Eingang	0.2 A
Netzteil Ausgang	DC 5V / 1A
Leistungsaufnahme	5 Watt
Standby	< 1 Watt
Batteriebetrieb	4 x Typ «AA / LR 06«
Umgebungstemperatur	0-35 °C
AUX-IN Audioeingang	3.5 mm Klinke
Antenne	Teleskopantenne (67 cm)
DAB / DAB+ Frequenz	174,928 MHz (5A) – 239,200 MHz (13F) Unterstützt DAB und DAB+
FM Frequenz	87.5 – 108 MHz
Masse	ca. 179 x 60 x 110 mm (B x T x H)
Gewicht	ca. 360 g
Lautsprecher Ausgangsleistung	2 W RMS
Kopfhörer	3.5 mm Klinke

## Technische Daten

Steckernetzteil Typ	ADO600501000EUMICROUSB
Eingangsspannung	100 bis 240 V AC
Eingangsfrequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung	5 V DC
Ausgangsstrom	1 A
Ausgangsleistung	5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	≥ 75,26 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W
Die Effizienzwerte wurden bei einer Eingangsspannung von 230 V AC, 50 Hz ermittelt.	
Funkentstört	Nach EU-Norm
Zulassung	CE
M-Garantie	3 Jahre

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

Deutsch

## Konformität

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

<b>2014/35/EU</b>	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
<b>2014/30/EU</b>	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
<b>2015/863/EU</b>	Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
<b>(EG) Nr. 1275/2008</b>	Ökodesign-Anforderungen an den Stromverbrauch elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte im Bereitschafts- und im Aus-Zustand
<b>LVD</b>	EN 62368, EN 62479
<b>EMC</b>	EN 50663, EN 55035, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55032

Hiermit erklärt Migros-Genossenschafts-Bund, dass der Funkanlagentyp Miostar DAB+ MCR 4; 7730.257 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

# MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:  
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

### Saviez-vous?

À l'adresse **[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)** vous trouvez un grand nombre d'accessoires et de pièces de rechange. Ainsi Vous pouvez nettement prolonger la durée de vie de votre machine.

Pour commander, insérez simplement le nom du produit ou le numéro d'article dans le champ de recherche.



# Mio Star DAB+ RADIO MCR4

## Félicitations!

En achetant cet appareil vous venez d'acquérir un appareil de qualité, fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veuillez lire attentivement ce mode

d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

**Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi, ne doivent pas utiliser cet appareil.**

## Sommaire

	Page		Page
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>24</b>	<b>Ecouteurs PHONES</b>	<b>38</b>
<b>A propos de ce mode d'emploi</b>	<b>27</b>	<b>Entretien et nettoyage</b>	<b>39</b>
<b>Déballage</b>	<b>27</b>	- Entretien du boîtier	39
<b>Aperçu de l'appareil et des éléments de commande</b>	<b>28</b>	- Indications pour la réinitialisation	39
<b>Fonctionnement</b>	<b>29</b>	<b>Rangement</b>	<b>40</b>
<b>Avant la 1ère mise en marche</b>	<b>29</b>	<b>Entretien</b>	<b>40</b>
<b>Utilisation</b>	<b>29</b>	<b>Problèmes</b>	<b>41</b>
<b>Mise en place</b>	<b>30</b>	<b>Elimination / Recyclage</b>	<b>42</b>
<b>DAB / DAB+ Radio</b>	<b>30</b>	<b>Données techniques</b>	<b>42</b>
- Liste des favoris	31	<b>Conformité CE</b>	<b>43</b>
- Recherche des stations	31		
- Recherche manuelle	32		
- Suppression des stations mémorisées	32		
- DRC (Dynamic Range Control)	33		
- Configuration du système	33		
<b>FM Radio</b>	<b>35</b>		
- Liste des favoris	35		
- Paramètres de recherche	36		
- Paramètres audio	36		
- Configuration du système	37		
<b>Réglage de l'alarme (réveil)</b>	<b>37</b>		
<b>Fonction entrée AUX</b>	<b>38</b>		

## Consignes de sécurité



**Avant de brancher l'appareil au courant électrique, lire attentivement ces instructions car elles contiennent des consignes importantes pour votre sécurité et la mise en route de l'appareil.**

- L'appareil ne doit être branché qu'à une tension de 100-240 V~/ 50/60 H. Ne jamais tenter de le faire fonctionner à une tension différente.
- La fiche ne doit être branchée au secteur qu'une fois l'installation correctement complétée.
- S'assurer que l'appareil n'est pas endommagé.
- Si l'adaptateur secteur ou l'appareil semblent défectueux, ne pas mettre en marche l'appareil.
- Même en mode stand-by (veille), l'appareil reste relié au réseau électrique. En cas de période d'inutilisation prolongée, débrancher l'appareil du secteur.
- Toujours débrancher l'appareil en tirant sur la fiche, et jamais sur le câble.
- **⚠ AVERTISSEMENT!** Afin d'éviter tout risque d'incendie et de décharge électrique, conserver l'appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.
- Ne jamais mettre en route l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'une piscine, ni dans un lieu exposé aux éclaboussures.
- Ne jamais poser de source de combustion sur l'appareil (comme par exemple une bougie allumée).
- Ne jamais poser sur l'appareil de récipient contenant du liquide, comme par exemple un vase avec des fleurs. Le récipient risquerait de se renverser, et le liquide s'en échappant causerait de graves dommages à l'appareil, ou entraînerait un risque de court-circuit/décharge électrique.

- Aucun corps étranger (aiguille, pièce de monnaie, etc.) ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- **⚠ AVERTISSEMENT!** Si un corps étranger ou du liquide devait par mégarde pénétrer à l'intérieur de l'appareil, le débrancher immédiatement de la prise de courant. Avant de remettre l'appareil en marche, le faire contrôler par un professionnel qualifié pour éviter tout risque de décharge électrique.
- Toute opération de maintenance doit impérativement être effectuée par MIGROS-Service ou un professionnel qualifié. Sinon, cela vous mettrait en danger, ainsi que votre entourage.
- Ne jamais tenter de réparer soi-même un appareil défectueux.
- **⚠ AVERTISSEMENT!** Ne jamais ouvrir le corps de l'appareil. Cette opération ne peut être effectuée que par MIGROS-Service ou bien par un professionnel qualifié agréé par le fabricant. Le non respect de ces règles entraîne un risque de décharge électrique.
- Ne jamais toucher les contacts de connexion à l'aide d'un objet métallique ou avec les doigts. Risque de court-circuit/décharge électrique.
- Ne jamais laisser les enfants utiliser seuls l'appareil.
- **⚠ PRUDENCE!** Ne pas écouter la musique ou la radio à un volume trop élevé : cela peut provoquer une perte auditive permanente.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants inclus) présentant un déficit au niveau des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et/ou de connaissance, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, qui les a préalablement formées à l'utilisation de cet appareil.


## Consignes de sécurité

- Surveiller les enfants afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas l'appareil.
- Il est interdit d'apporter des modifications à cet appareil.
- Tout appareil ou accessoire défectueux ne doit plus être utilisé.
- Toute pile endommagée ou qui coule peut causer des brûlures chimiques en cas de contact avec la peau. Dans ce cas, utiliser des gants de protection adaptés. Nettoyer le logement pour les piles à l'aide d'un chiffon sec.

### Utilisation des piles

- Conserver les piles hors de portée des enfants, car ils risqueraient de les mettre dans leur bouche et de les avaler, ce qui serait extrêmement nocif pour leur santé. Il faut donc conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin!
- ATTENTION! Les piles standard ne doivent pas être rechargées ni réactivées par d'autres moyens. Ne jamais les ouvrir, les chauffer ni les jeter au feu. Risque d'explosion!
- Remplacer les piles dès qu'elles commencent à se décharger. Avant d'insérer de nouvelles piles, nettoyer les contacts de chaque pile et de l'appareil.
- Toujours remplacer toutes les piles en même temps; toujours utiliser des piles de même type.
- ATTENTION! Si les piles ne sont pas correctement insérées, il existe un risque d'explosion!
- Ne pas tenter de recharger les piles, de les démonter, de les chauffer ou de les brûler à une température supérieure à 100°C.
- Éliminer immédiatement les piles qui sont déchargées. Les remplacer uniquement par des piles de même type et de modèle adapté.
- Les piles ne doivent pas être soumises à des conditions climatiques extrêmes. Ne pas les placer sur un radiateur et ne pas les exposer directement aux rayons du soleil!

### Informations importantes concernant l'élimination:

- Les piles peuvent contenir des substances nocives, qui constituent un risque pour la santé et l'environnement.
  - Les piles sont conformes à la Directive européenne 2006/66/CE. Elles ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.
  - Renseignez-vous sur les normes locales de recyclage des piles, car une élimination correcte permettra d'éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique.
-  Ce symbole apparaît sur les piles contenant des substances nocives.

### Installation de l'appareil

- Placer l'appareil sur une surface stable, sûre et horizontale. Toujours veiller à une bonne ventilation de l'appareil.
- Ne jamais poser l'appareil sur une surface souple, tel qu'un tapis ou une couverture, ou bien à proximité de rideaux ou de décorations murales. Veiller à ce que les ouvertures d'aération de l'appareil ne soient jamais obstruées: cela nuirait à la bonne circulation de l'air et entraînerait un risque d'incendie de l'appareil.
- Les ouvertures d'aération, situées à l'arrière et sur les côtés de l'appareil, doivent toujours être libres. Elles ne doivent jamais être obstruées par un rideau, une couverture, un journal, etc.

## Consignes de sécurité

- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur. Éviter les rayons du soleil directs et les endroits poussiéreux.
- Lors du choix de l'emplacement de l'appareil, éviter les endroits humides, comme la cuisine ou le sauna, car la formation de condensation risquerait d'endommager l'appareil. Cet appareil est conçu pour être utilisé en lieu sec et dans un climat tempéré; il ne doit pas être exposé à des suintements ou des éclaboussures.
- Noter que dans certaines conditions, les pieds de l'appareil peuvent laisser des traces colorées sur certaines surfaces. Placer une protection entre l'appareil et la surface du meuble sur lequel sera posé l'appareil.
- L'appareil doit toujours être utilisé en position horizontale. Ne jamais l'utiliser en extérieur!
- Conserver l'appareil à distance des dispositifs produisant d'importants champs magnétiques.
- Ne jamais poser d'objet lourd sur l'appareil.
- Lorsque l'appareil se trouve déplacé d'un lieu froid vers un lieu chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur. Dans ce cas, attendre environ une heure avant de remettre l'appareil en route.
- Positionner le câble d'alimentation électrique de façon à ce que personne ne risque de trébucher dessus.
- S'assurer que le câble d'alimentation ou sa fiche soient toujours facilement accessibles, de façon à pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin!
- La prise doit se trouver le plus près possible de l'appareil.
- Lors du branchement au courant électrique, insérer entièrement la fiche dans la prise de courant.
- Utiliser une prise de courant adaptée, facilement accessible, et éviter l'utilisation de multiprises!
- **⚠ AVERTISSEMENT!** Ne jamais saisir la fiche du câble avec les mains mouillées. Risque de décharge électrique!
- En cas d'anomalie ou de formation de fumée et d'odeur dans le boîtier de l'appareil, débrancher immédiatement l'appareil de la prise de courant!
- Avant un orage, débrancher l'appareil de la prise de courant.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, par ex. avant un voyage, débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Si l'appareil est inutilisé pendant une longue période, ôter les piles car elles risqueraient de couler et d'endommager l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'appareil produisant d'importants champs magnétiques (par ex. moteurs, haut-parleurs, transformateurs, etc.).

## A propos de ce mode d'emploi

---

Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte toutes les utilisations possibles. Pour toute information ou tout problème insuffisamment traité dans ce mode d'emploi ou ne l'étant pas du tout, merci


de vous adresser à M-Infoline (numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

**Veillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout utilisateur éventuel.**

## Déballage

---

- **Sortir l'appareil de son emballage**
- Contrôler la présence de toutes les pièces dans l'emballage (voir image page 28)
- **Contrôler que la tension de réseau** (100-240 V) correspond à celle de l'appareil (voir plaquette signalétique)

-  **AVERTISSEMENT! Détruire tous les sacs plastique**, qui peuvent se révéler un jeu dangereux pour les enfants! Risque d'étouffement!

**Conseil:**

- Conservez l'emballage (carton, polystyrène) pour des transports éventuels (par ex. déménagement, réparation, etc.)

## Aperçu de l'appareil et des éléments de commande

Français



1. Haut-parleur
2. Touches de commande:
  - ☰ Allumage/Passer en veille
  - MODE:** Sélectionner le mode de fonctionnement
  - MENU:** Accéder au menu
  - ALARM:** Réglage/extinction de l'alarme (réveil)
  - SLEEP:** Activation de la fonction snooze
3. **STATIONS:**
  - DAB / DAB+: ouvrir la liste des stations
  - FM: activer la sélection de fréquences (sélectionner avec SCROLL / SELECT (4))

4. **SCROLL / SELECT:**
  - Appuyer:**
    - DAB / DAB+ / FM: afficher les informations (appuyer de façon répétée)
  - Maintenir enfoncé:**
    - **DAB / DAB+:** agrandir le slideshow/diaporama (niveau 1), appuyer de nouveau et rester appuyé pour le niveau 2, appuyer de nouveau et rester appuyé pour un affichage standard
    - **FM:** lancer la recherche de la

## Aperçu de l'appareil et des éléments de commande

station en écouter vers la station suivante

### **Tourner:**

- Régler le volume
- Faire défiler les options du menu

### **5. Preset**

#### **Appuyer:**

- Ouvrir les canaux de la liste des favoris

#### **Maintenir enfoncé:**

- Mémoriser les stations dans la liste des favoris

### **6. Logement à piles**

### **7. DC IN:** Prise micro USB adaptateur secteur

🎧 Prise écouteurs

**AUX IN:** Prise audio AUX-IN jack 3.5 mm

### **8. ON/OFF:**

- Allumage / Extinction

### **9. Piles (4x AA / LRo6; non fournis)**

### **10. Ecran TFT**

### **11. ↶**

- Revenir au menu précédent
- Interrompre l'opération

### **12. Antenne télescopique**

### **13. Adaptateur secteur (100-240 V) avec prise Micro-USB**

Français

## Fonctionnement



### Avant la 1ère mise en marche

**AVERTISSEMENT! Attention, une utilisation non conforme du courant électrique peut être mortelle. Lisez donc attentivement les consignes de sécurité de la page 24 et les mesures de sécurité suivantes:**

- **N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs. Ne jamais laisser l'appareil fonctionner sans surveillance**
- **Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous surveillance**

### Utilisation

L'appareil a été conçu pour la réception des émissions de radio FM/DAB, pour la lecture de fichiers audio à partir de périphériques externes.

Toute autre utilisation de cette appareil sera considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut entraîner des dommages matériels, voire des lésions aux personnes. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une utilisation non conforme de cet appareil.

#### **Important!**

- Cet appareil est réservé à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial





### Mise en place

Pour choisir l'emplacement de l'appareil, il faut respecter les points suivants:

- **débrancher l'appareil**
- placer l'appareil sur une surface sèche, résistante à la chaleur, stable et plane, et jamais directement sous une prise de courant
- n'utiliser l'appareil que dans des locaux secs
- placer l'appareil à au moins 10 cm de la paroi ou de tout autre objet, laisser un espace libre d'au moins 20 cm au-dessus de toute surface
- ne pas faire passer le cordon sur des angles, des arêtes vives ou des surfaces chaudes et ne pas le coincer
- **⚠ PRÉCAUTION! Conserver l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers que peuvent représenter les appareils électroménagers!**

### DAB / DAB+ Radio

L'appareil prend en charge le Digital Audio Broadcasting (DAB). Le DAB est la diffusion numérique des signaux audio. Le DAB+ est l'évolution du DAB en forma de compression optimisée.

Plusieurs stations peuvent être diffusées sur une seule et même fréquence. Ce regroupement de stations s'appelle un multiplex, ou un « ensemble ».

Placer la radio à proximité d'une fenêtre et déployer entièrement l'antenne.

#### Remarque

Pour améliorer la réception, il peut être nécessaire de changer l'antenne de direction.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (2) jusqu'à ce que Radio numérique apparaisse.
- Lors de la première mise en route, l'appareil effectue automatiquement une recherche.
- Appuyer sur la touche **STATIONS** (3) pour ouvrir la liste des stations.
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour passer d'une station à l'autre.
- Appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour sélectionner une station.
- La station DAB sélectionnée s'affiche à l'écran.



## Fonctionnement

---

### Liste des favoris

La liste des favoris peut contenir jusqu'à 10 stations DAB / DAB+ mémorisées.

- Rester appuyé sur l'une des touches **Preset 1 - 7** (5) pour ajouter une station DAB / DAB+ à la liste des favoris.
- La station est mémorisée à l'emplacement souhaité.
- « Favori # enregistré » apparaît à l'écran.
- Rester appuyé sur la touche **Preset 8+** (5) pour mémoriser une station aux emplacement de 8 à 10.
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour atteindre l'emplacement mémoire souhaité pour la station concernée.
- Appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer l'enregistrement. « Favori # enregistré » apparaît à l'écran.

L'appareil revient alors à la station de radio.

### Pour accéder à une station DAB / DAB+ depuis la liste des favoris :

- Utiliser les touches **Preset 1 - 7** (5) pour sélectionner directement la station souhaitée.
- Ou bien appuyer sur la touche **Preset 8+** (5) pour ouvrir la liste des favoris.
- A l'aide de la molette **SCROLL/SELECT** (4), rechercher la station souhaitée.
- Appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer votre choix.

L'appareil diffuse alors la station de radio.

### Recherche des stations

Pour lancer une nouvelle recherche :

- En mode DAB / DAB+, appuyer sur la touche **MENU** (2).
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) jusqu'à atteindre le menu « Recherche complète ».
- Appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour lancer la recherche.

Une fois la recherche terminée, la radio va de nouveau émettre la station diffusée avant le début de la recherche.

Toutes les stations qui viennent d'être trouvées ont été ajoutées.

### Recherche manuelle

Pour effectuer une recherche manuelle, suivre cette procédure :

- En mode DAB / DAB+, appuyer sur la touche **MENU** (2).
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) jusqu'à atteindre le menu « Recherche manuelle ».
- Appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer le choix.
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour naviguer jusqu'à la fréquence recherchée.
- Appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer.
- L'intensité du signal est affichée à l'écran. Dès que l'appareil reçoit un signal suffisamment fort, le nom du multiplex s'affiche et les stations disponibles sont automatiquement mémorisées.
- Si nécessaire, appuyer de façon répétée sur la touche ↩ (11) pour revenir à la station.

### Suppression des stations mémorisées

#### Remarque

Dans la liste, les stations sont indiquées par un « ? » quand elles ne sont plus captées.

Pour supprimer de la liste les stations qui ne sont plus captées :

- En mode DAB / DAB+, appuyer sur la touche **MENU** (2).
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) jusqu'à atteindre le menu « Station inactive ».
- Appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer.
- Il vous est alors demandé si les stations inactives doivent être effacées.
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour sélectionner :
  - Oui, pour effacer et continuer.
  - Non, pour annuler l'opération.
- L'appareil revient alors à la liste des menus.
- Appuyer sur la touche ↩ (11) pour revenir à la station précédente.
- Les stations inactives sont supprimées lors du prochain scan complet de recherche.

### DRC (Dynamic Range Control)

Le mode DRC est un traitement du signal audio qui va baisser le volume des sons forts ou augmenter celui des sons faibles, réduisant ou comprimant ainsi la gamme dynamique des signaux audio (l'écart entre les signaux).

Pour paramétrer le mode DRC :

- En mode DAB / DAB+, appuyer sur la touche **MENU** (2).
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) jusqu'à atteindre le menu « DRC ».
- Appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer.
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour naviguer entre « OFF », « HAUT » et « FAIBLE ».
- Appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer votre choix.
- L'appareil revient à la liste des menus.
- Appuyer sur la touche ↩ (11) pour revenir à la station de radio.

### Configuration du système

#### Remarque

Les paramètres du système peuvent être réglés dans le menu Radio DAB / DAB+ et dans le menu Radio FM.

Les valeurs paramétrées valent s'appliquent toujours aux deux modes.

Pour configurer les paramètres du système :

- En mode DAB, appuyer sur la touche **MENU** (2).
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) jusqu'à atteindre pour accéder aux différentes rubriques du menu.
- Appuyer sur la touche **SCROLL/SELECT** (4) pour ouvrir la rubrique sélectionnée.

Dans le menu, tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour sélectionner les fonctions, et appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer.

Appuyer sur la touche ↩ (11) pour annuler une action ou revenir à la rubrique précédente du menu.

## Fonctionnement

**Equalizer** Égaliseur : Neutre, Classique, Jazz, Pop, Rock, Voix, Mon EQ, Config. mon EQ.  
Dans « Config. mon EQ. », il est possible de régler les aigus et les basses pour « Mon EQ ».

**Heure/Date**

- Réglage manuel
- Réglage automatique :  
Toute source  
Uniquement depuis DAB+  
Uniquement depuis FM  
Depuis aucune
- Format de l'heure :  
12 heures ou 24 heures
- Format de la date :  
TT-MM-JJJJ  
MM-TT-JJJJ

**Luminosité** **Remarque :**  
Le variateur (dimmer) passe du réglage « standard » ou réglage « Réduit ». Vous pouvez ici régler l'heure à laquelle s'activera le mode de luminosité réduite, ou sélectionner « Off » (éteint) pour activer le mode « standard » de façon permanente.

- Variateur (dimmer) :  
10 sec., 20 sec., 30 sec., 45 sec.,  
60 sec., 90 sec., 120 sec., 180 sec.,  
éteint (off)
- Standard :  
Haut, Moyen, Bas
- Réduit :  
Haut, Moyen, Bas, Éteint

**Langue** Dansk, Deutsch, English, Français, Italiano, Nederlands

**Paramètres par défaut** Réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine.

**Remarque**

Cette opération supprime toutes les données insérées par l'utilisateur.

**Mise à jour logicielle (software)** Met à jour le logiciel de l'appareil. Pour le service uniquement.

**Version logiciel (software)** Affiche la version actuelle du logiciel.

### FM Radio

L'appareil permet de capter les stations de radio FM. Placer la radio à proximité d'une fenêtre et déployer entièrement l'antenne.

#### Remarque

Pour améliorer la réception, il peut être nécessaire de changer l'antenne de direction.

- Appuyer sur la touche **MODE** (2) pour sélectionner Radio FM.
- Appuyer sur la touche **STATIONS** (3) : la molette **SCROLL/SELECT** (4) passe alors de la fonction de réglage du volume à la fonction recherche de fréquence. Si vous appuyez de nouveau sur **SCROLL/SELECT** (4), la molette reprend la fonction de réglage du volume.
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour régler manuellement la fréquence de la station souhaitée. Pour une recherche automatique, rester appuyé sur la molette **SCROLL/SELECT** (4). La recherche s'interrompt quand une station est trouvée.

### Liste des favoris

La liste des favoris peut contenir jusqu'à 10 stations FM mémorisées.

- Rester appuyé sur l'une des touches **Preset 1 - 7** (5) pour ajouter une station FM à la liste des favoris. La station est mémorisée à l'emplacement souhaité. « Favori # enregistré » apparaît à l'écran.
- Rester appuyé sur la touche **Preset 8+** (5) pour mémoriser une station aux emplacement de 8 à 10. Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour atteindre l'emplacement mémoire souhaité pour la station concernée. Appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer l'enregistrement. « Favori # enregistré » apparaît à l'écran.

L'appareil revient alors à la station de radio.

## Fonctionnement

### Pour accéder à une station FM depuis la liste des favoris :

- Utiliser les touches **Preset 1 - 7** (5) pour sélectionner directement la station souhaitée.
- Ou bien appuyer sur la touche **Preset 8+** (5) pour ouvrir la liste des favoris. A l'aide de la molette **SCROLL/SELECT** (4), rechercher la station souhaitée.
- Appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer votre choix.

L'appareil diffuse alors la station de radio.

### Paramètres de recherche

#### Remarque

Régler ici la sensibilité du scan de recherche des canaux. L'option « Stations avec signal fort uniquement » ne trouvera que les stations qui émettent un signal suffisamment puissant.

Procédure à suivre pour paramétrer la recherche :

- En mode FM, appuyer sur la touche **MENU** (2).
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) jusqu'au menu « Paramètres de recherche ».
- Appuyer sur la touche **SCROLL/SELECT** (4) pour choisir entre « Stations avec signal fort uniquement » ou « Tous les canaux ».
- Appuyer sur la touche **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer le choix. L'appareil revient à la liste des menus.
- Appuyer sur la touche  $\leftarrow$  (11) pour revenir à la station de radio.

### Paramètres audio

#### Remarque

Si l'écoute de la station de radio est parasitée par du bruit, l'appareil peut être réglé sur « Mono uniquement ».

- En mode FM, appuyer sur la touche **MENU** (2).
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) jusqu'à atteindre le menu « Mono uniquement ».
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour naviguer entre « Oui » et « Non ».
- Appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer. L'appareil revient alors à la liste des menus.
- Appuyer sur la touche  $\leftarrow$  (11) pour revenir à la station de radio.

### Configuration du système

Les réglages du système correspondent aux réglages présents dans le menu DAB.

## Réglage de l'alarme (réveil)

### Remarque

Avant de régler l'alarme, contrôler que l'heure et la date sont correctement réglées.

- Appuyer sur la touche **ALARM** (2) de l'appareil.
- Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour naviguer entre l'alarme 1 et l'alarme 2.
- Appuyer sur la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer le choix.

Le menu de l'alarme sélectionnée s'ouvre.

Tourner la molette **SCROLL/SELECT** (4) pour naviguer entre les paramètres.

Appuyer sur la touche **SCROLL/SELECT** (4) pour confirmer le choix.

Appuyer sur la touche ↶ (11) pour revenir en arrière d'un cran ou pour fermer le menu.

<b>Alarme</b>	Activer ou désactiver l'alarme
<b>Fréquence</b>	Choisir la fréquence : <ul style="list-style-type: none"><li>- Tous les jours</li><li>- Une fois</li><li>- Week-end</li><li>- Jours ouvrés</li></ul>
<b>Heure de réveil</b>	Heure de sonnerie de l'alarme : <ul style="list-style-type: none"><li>- SS:MM</li></ul>
<b>Source</b>	Choisir la source de l'alarme : <ul style="list-style-type: none"><li>- Sonnerie</li><li>- Radio numérique</li><li>- FM</li></ul>
<b>Favoris</b>	Choix de la station depuis la source « Radio numérique » ou « FM » <ul style="list-style-type: none"><li>- Dernière station écoutée</li><li>- Preset : 1 - 10</li></ul>
<b>Durée</b>	Choisir la durée de l'alarme : <ul style="list-style-type: none"><li>- 15 min</li><li>- 30 min</li><li>- 45 min</li><li>- 60 min</li><li>- 90 min</li><li>- 120 min</li></ul>
<b>Volume</b>	Réglage du volume : <ul style="list-style-type: none"><li>- 9 - 32</li></ul>

Une fois les réglages effectués, si l'alarme est activée, le symbole de l'alarme apparaît à l'écran.

### Fonction entrée AUX

Le mode AUX-IN permet de lire la musique depuis une source externe, comme par exemple un lecteur MP3.

Pour lire de la musique en mode AUX-IN :

- Brancher la source audio externe à la prise stéréo jack 3,5 mm de l'entrée AUX-IN (7).
- Appuyer sur la touche **MODE** (4) jusqu'à ce que « AUX » s'affiche à l'écran.
- Lire la musique sur la source audio externe.
- Le volume peut être réglé sur les deux appareils.

### Ecouteurs PHONES

A l'arrière de l'appareil, vous trouvez une prise audio pour casque/écouteurs (3,5 mm) (7). Lorsque des écouteurs sont branchés, les haut-parleurs sont automatiquement désactivés.



**△ PRUDENCE! Pour éviter les risques auditifs, ne pas écouter de musique trop longtemps à volume élevé.**



## Entretien et nettoyage

---



**L'entretien et le nettoyage ne peuvent être effectués que si l'appareil est débranché.**

ATTENTION! N'utilisez jamais de produits abrasifs, de chiffons abrasifs ou de solvants chimiques.

### Entretien du boîtier

Si le boîtier est poussiéreux, essuyez-le avec un chiffon à poussière doux et sec. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de sprays ou de cire sur la surface du boîtier.

### ATTENTION!

Pendant le nettoyage, veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infilte à l'intérieur de l'appareil.

### Indications pour la réinitialisation (reset)

Dans de rares cas, il peut arriver que le logiciel de l'appareil « se fige » et que l'appareil ne réagisse plus aux commandes.

Dans ce cas, suivre la procédure suivante :

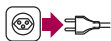
- Éteindre l'appareil.
- Si l'appareil est branché à un chargeur USB, le débrancher.
- Attendre un peu.
- Si nécessaire, brancher le chargeur USB.
- Allumer l'appareil.

La mémoire du système va se trouver réinitialisée et l'appareil sera de nouveau prêt à l'emploi.

La radio peut également être réinitialisée aux paramètres d'usine (voir page 34).

## Rangement

---



- **En cas de non utilisation, éteindre l'appareil et le débrancher**
- Conserver l'appareil en lieu sec et à l'abri de la poussière, hors de portée des enfants. En cas de non utilisation prolongée, protéger l'appareil de la poussière, saleté et humidité. Il est recommandé de le conserver dans son emballage d'origine
- Ôter les piles de l'appareil pour éviter qu'elles ne coulent

Français

## Entretien

---



- L'appareil ne nécessite aucun entretien et ne doit être ni graissé, ni huilé. Contrôlez régulièrement le bon état du cordon d'alimentation et de la fiche
- **Les accessoires et pièces de rechange** peuvent être commandés facilement sur le site:  
**[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)**

## Problèmes



- L'appareil ne doit être réparé que par MIGROS-Service. Des réparations effectuées par des non professionnels peuvent présenter un danger pour l'utilisateur
- En cas de réparation non conforme et de dommages éventuels, toute responsabilité est déclinée et la garantie s'arrête



**IMPORTANT! Débrancher impérativement l'appareil** en cas de problème, s'il est endommagé ou tombé.

Français

Problème	Cause / Solution
Aucune réception radio DAB / FM	<ul style="list-style-type: none"><li>- Déployer entièrement l'antenne.</li><li>- Approcher la radio de la fenêtre.</li></ul>
La réception radio DAB / FM est mauvaise	<ul style="list-style-type: none"><li>- S'assurer que l'antenne est entièrement déployée.</li><li>- Modifier la position de l'antenne.</li><li>- Vérifier que la réception n'est pas perturbée par d'autres appareils.</li></ul>
Impossible d'utiliser la radio	<ul style="list-style-type: none"><li>- Voir «Reset» page 39</li></ul>

## Élimination / Recyclage

Français



- Ce produit et les piles ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En tant que consommateur/trice, vous êtes tenu(e) de rapporter les appareils électriques et électroniques chez votre commerçant pour une élimination en bonne et due forme de ces déchets dangereux. A leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques contribuent à ménager les ressources naturelles
- Le recyclage permet également de préserver l'environnement et la santé des individus. Pour de plus amples informations sur les points de collecte, l'élimination et le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques, veuillez contacter l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté cet appareil ou le fabricant lui-même

## Données techniques

Tension de réseau	100-240 Volt / 50/60 Hz
Entrée de l'alimentation électrique	0.2 A
Alimentation électrique	DC 5V / 1A
Sortie	
Consommation électrique	5 Watts
En mode veille (stand-by)	< 1 Watts
Fonctionnement sur piles	4 x Type «AA / LR 06»
Conditions environnementales	entre 0 et 35 °C
Prise audio AUX-IN	Jack 3,5 mm
Antenne	Antenne télescopique (67 cm)
Fréquence DAB / DAB+	174,928 MHz (5A) - 239,200 MHz (13F) Prise en charge DAB et DAB+
Fréquence FM	87,5 - 108 MHz
Dimensions de l'appareil	env. 179 x 60 x 110 mm (l x p x h)
Poids	env. 360 g
Puissance de sortie:	2 W RMS
Prise écouteurs	Jack 3,5 mm

## Données techniques

Adaptateur secteur Type	ADO600501000EUMICROUSB
Tension d'entrée	100 - 240 V AC
Fréquence d'entrée	50 / 60 Hz
Tension de sortie	5 V DC
Courant de sortie	1 A
Puissance de sortie	5 W
Rendement moyen en mode actif	≥ 75,26 %
Consommation électrique hors charge	0,07 W
Les valeurs ont été définies avec une tension d'entrée de 230 V AC, 50 Hz.	
Antiparasité	conforme aux normes UE
Homologation	CE
M-Garantie	3 ans

Sous réserve de modifications de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.

Français

## Conformité CE

Ce produit est certifié conforme aux dispositions des directives mentionnées ci-après. Sa conformité est garantie par le respect des normes énoncées.

**2014/35/UE**

Directive basse tension (LVD)

**2014/30/UE**

Compatibilité électromagnétique (EMC)

**2015/863/UE**

Limitation quant à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

**(UE) n° 1275/2008**

Les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité en mode veille et en mode arrêt des équipements ménagers et de bureau électriques et électroniques

**LVD**

EN 62368, EN 62479

**EMC**

EN 50663, EN 55035, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55032

Par la présente, FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, déclare que le modèle Miostar DAB+ MCR 4; 7730.257 respecte les principales exigences et autres spécifications de la directive 2014/53/UE.

# MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich



Italiano

### Lo sapevate già?

All'indirizzo **[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)** trova un grande numero dei accessori e pezzi di ricambio. Quindi così si può prolungare evidentemente la durata della

sua macchina. Per comandare si mette facilmente il nome del prodotto oppure il numero d'articolo nel campo di ricerca.

# Mio Star DAB+ RADIO MCR4

## Congratulazioni!

Con questo apparecchio ha acquistato un prodotto di qualità, fabbricato con grande cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio le renderà per anni degli ottimi servizi. La preghiamo comunque, prima della messa in funzione iniziale, di

leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare scrupolosamente le avvertenze di sicurezza.

**Le persone che non conoscono a fondo le presenti istruzioni d'uso non sono autorizzate all'utilizzo dell'apparecchio.**

## Indice

	Pagina		Pagina
<b>Avvertenze di sicurezza</b>	<b>46</b>	<b>Presa cuffie PHONES</b>	<b>60</b>
<b>A proposito delle istruzioni d'uso</b>	<b>49</b>	<b>Cura e pulizia</b>	<b>61</b>
<b>Disimballaggio</b>	<b>49</b>	- Manutenzione dell'involucro	61
<b>Panoramica dell'apparecchio e degli elementi di comando</b>	<b>50</b>	- Ripristino impostazioni di fabbrica	61
<b>Messa in funzione</b>	<b>51</b>	<b>Custodia</b>	<b>62</b>
<b>Primo utilizzo</b>	<b>51</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>62</b>
<b>Uso dell'apparecchio</b>	<b>51</b>	<b>Guasti</b>	<b>63</b>
<b>Collocazione</b>	<b>52</b>	<b>Smaltimento / Riciclaggio</b>	<b>64</b>
<b>Radio DAB / DAB+</b>	<b>52</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>64</b>
- Elenco dei preferiti	53	<b>Conformità CE</b>	<b>65</b>
- Ricerca delle stazioni	53		
- Ricerca manuale	54		
- Eliminazione delle stazioni memorizzate	54		
- DRC (Dynamic Range Control)	55		
- Impostazioni di sistema	55		
<b>Radio FM</b>	<b>57</b>		
- Elenco dei preferiti	57		
- Per richiamare una stazione FM dall'elenco dei preferiti	57		
- Impostazioni di ricerca	58		
- Impostazioni audio	58		
- Impostazioni di sistema	58		
<b>Impostazioni dell'allarme della sveglia</b>	<b>59</b>		
<b>Collegare il dispositivo audio a AUX IN</b>	<b>60</b>		

## Avvertenze di sicurezza



**Prima di allacciare l'apparecchio alla corrente elettrica, leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.**

- L'apparecchio può solo essere collegato a una tensione di rete di 100-240 V~/50/60 Hz. Non tentare mai di far funzionare l'apparecchio con una tensione diversa.
- La spina di rete deve essere collegata solo dopo aver completato correttamente l'installazione.
- Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato.
- Qualora l'alimentatore risulti difettoso o l'apparecchio presenti altri danni, esso non deve essere messo in funzione.
- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche se si trova disattivato in standby. Estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.
- Estrarre sempre l'alimentatore dalla presa di corrente afferrando la spina e non il cavo.
- **⚠ AVVERTENZA!** Al fine di evitare il rischio di incendio e di scossa elettrica, tenere l'apparecchio al riparo dalla pioggia e dall'umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
- Non posare fonti di combustione libere, sull'apparecchio (come ad es. candele accese).
- Non mettere mai contenitori con liquidi sull'apparecchio (ad es. vasi di fiori). Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
- Corpi estranei, non devono cadere all'interno dell'apparecchio (ad es. aghi, monete, ecc.).
- **⚠ AVVERTENZA!** Qualora corpi estranei o liquidi penetrassero nell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Fare controllare l'apparecchio da personale specializzato qualificato, prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di scosse elettriche.
- Le riparazioni e gli interventi di manutenzione possono essere eseguiti solo dal MIGROS-Service o da personale qualificato autorizzato dal produttore. Riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso.
- **⚠ AVVERTENZA!** Non aprire l'apparecchio in nessun caso. Questa operazione può essere eseguita solo dal MIGROS-Service o da personale qualificato autorizzato dal produttore. In caso contrario, c'è il rischio di scosse elettriche.
- Non toccare le connessioni con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.
- Non permettere mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.
- **⚠ PRECAUZIONE!** Non ascoltare la radio o la musica a volume troppo alto. Può danneggiare l'udito in modo permanente.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza, che le abbia anche istruite su come far funzionare l'apparecchio.




## Avvertenze di sicurezza

- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Non è consentito apportare modifiche all'apparecchio.
- Apparecchi o accessori danneggiati non devono più essere utilizzati.

### Uso delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle riportando seri danni di salute. Conservare pertanto le batterie fuori dalla portata dei bambini. In tal caso consultare subito un medico!
- **ATTENZIONE!** Le batterie normali non devono essere ricaricate o riattivate con altri mezzi, non devono essere aperte, scaldate o gettate nel fuoco. Pericolo di esplosione!
- Sostituire quando necessario le batterie che si stanno esaurendo. Prima dell'inserimento pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio.
- Sostituire sempre tutte le batterie insieme; utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.
- **ATTENZIONE!** In caso di batterie inserite scorrettamente sussiste il rischio di esplosione!
- Non tentare di ricaricare le batterie, di separarle l'una dall'altra, di riscaldarle ad una temperatura superiore a 100°C o di bruciarle.
- Smaltire immediatamente le batterie esaurite. Sostituirle solo con batterie dello stesso tipo e del giusto codice modello.
- Non sottoporre le batterie a condizioni estreme. Non metterle su caloriferi e non esporle ai raggi diretti del sole!
- Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire il vano batterie con un panno asciutto.

### Informazioni importanti sullo smaltimento:

- Le batterie possono contenere sostanze nocive, che danneggiano la salute e l'ambiente.
  - Le batterie sono conformi alla Direttiva europea 2006/66/CE. Esse non devono essere smaltite tra i normali rifiuti domestici.
  - Informatevi sulle norme locali relative allo smaltimento separato delle batterie, perché grazie allo smaltimento corretto si evitano possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulle persone.
-  Questo simbolo è presente sulle batterie contenenti sostanze nocive.

### Installazione dell'apparecchio

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro e orizzontale. Provvedere a una buona aerazione.
- Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Le aperture di aerazione potrebbero rimanere coperte. Si rischia pertanto di interrompere la circolazione d'aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.
- Le aperture per l'aerazione, situate sul retro e sui lati, devono sempre rimanere libere. Non devono venire occluse da tende, coperte o giornali.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori. Evitare i raggi solari diretti e i luoghi eccessivamente polverosi.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti a umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.

## Avvertenze di sicurezza

---

- Prestare attenzione al fatto che, in determinate condizioni, i piedini dell'apparecchio possono lasciare impronte colorate su alcune superfici dei mobili. Applicare una protezione tra l'apparecchio e la superficie del mobile di appoggio.
- Durante l'utilizzo l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale. Non usare all'aperto!
- Tenere l'apparecchio lontano da dispositivi che producono forti campi magnetici.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Posare il cavo della rete elettrica in modo da evitare che qualcuno ci inciampi.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione o la spina siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter staccare rapidamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica!
- La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Per collegare l'alimentatore, la spina va inserita completamente nella presa.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!
- ⚠ **AVVERTENZA!** Non afferrare l'alimentatore con le mani bagnate. Pericolo di scossa elettrica!
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito l'alimentatore dalla presa!
- Prima di un temporale staccare l'alimentatore a spina dalla presa.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, per es. prima di un lungo viaggio, staccare l'alimentatore a spina dalla presa di corrente.
- Se l'apparecchio non viene messo in funzione per un lungo tempo, rimuovere le batterie, poiché queste possono provocare perdite e danneggiare l'apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio vicino ad apparecchi che generano forti campi magnetici (ad es. motori, altoparlanti, trasformatori).

## A proposito delle istruzioni d'uso

---

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle presenti istruzioni, rivolgersi

alla M-Infoline (numero telefonico sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

**Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente.**

## Disimballaggio

---

- **Togliere l'apparecchio dalla confezione**
  - Dopo il disimballaggio verificare che tutti i pezzi siano disponibili (vedi illustrazione della pagina 50)
  - **Controllare che la tensione di rete** (100-240 V) corrisponda a quella dell'apparecchio (vedi targhetta)
  - **AVVERTENZA!** Distruggere eventuali **sacchetti di plastica**, poiché potrebbero diventare un giocattolo pericoloso per i bambini. Pericolo di soffocamento!
- Suggerimento:**
- Conservare l'imballaggio per eventuali futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.)

## Panoramica dell'apparecchio e degli elementi di comando



Italiano

1. Altoparlante
2. Tasti di comando:
  - ☰ Accensione/Passare in standby
  - MODE:** Selezionare la modalità di funzionamento
  - MENU:** Richiamare il menu
  - ALARM:** Impostazione/spegnimento della sveglia
  - SLEEP:** Impostare la funzione SNOOZE
3. **STATIONS:**
  - DAB / DAB+: apre la lista delle stazioni
4. **SCROLL / SELECT:**
  - Premere:**
    - FM: attiva la selezione della frequenza (selezionare con SCROLL/SELECT (4))
    - DAB / DAB+ / FM: visualizzare informazioni (premere ripetutamente)
  - Mantenere premuto:**
    - **DAB / DAB+:** Ingrandire immagine Slideshow (livello 1), premere e tenere premuto di nuovo per il livello 2, premere e tenere premuto di nuovo per la visualizzazione standard

## Panoramica dell'apparecchio e degli elementi di comando

- **FM:** avviare la ricerca della stazione alla stazione successiva
- Ruotare:**
  - Regolazione del volume
  - Scorrere le opzioni del menu
- 5. Preset:**
  - Premere:**
    - Apertura dei canali dall'elenco dei preferiti
  - Tenere premuto:**
    - Memorizzare le stazioni nell'elenco dei preferiti
- 6.** Vano batterie
- 7. DC IN:** Alimentazione Micro USB per alimentatore a spina
  - 🎧 Presa cuffie
  - AUX IN:** Presa di collegamento (3,5 mm) per apparecchio esterno
- 8. ON/OFF:** Accensione/Spengimento
- 9.** Batterie (4x AA / LR06; non comprese)
- 10.** Display TFT
- 11.** ↩
  - Torna al menu precedente
  - Interrompere l'operazione
- 12.** Antenna
- 13.** Alimentatore (100-240 V) con presa Micro-USB

## Messa in funzione

Italiano

### Primo utilizzo



**AVVERTENZA! L'uso improprio della corrente elettrica può avere conseguenze mortali. Vi preghiamo quindi di leggere attentamente le avvertenze di sicurezza a partire dalla pagina 46 e osservare le seguenti misure di sicurezza:**

- Utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti. Non lasciare l'apparecchio incustodito in funzione
- I bambini possono usare l'apparecchio solo sotto sorveglianza

### Uso dell'apparecchio



L'apparecchio è stato concepito per la ricezione delle emittenti radio FM/DAB et per la riproduzione di file musicali da dispositivi esterni.

Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un utilizzo non conforme.

### Importante!

- L'apparecchio è concepito per un utilizzo privato e non è indicato per scopi promozionali



### Collocazione

Nella scelta del luogo di collocazione, attenersi ai seguenti punti:

- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**
- Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile, non direttamente sotto una presa di corrente
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti
- Mantenere una distanza minima di 10 cm dalla parete e da altri oggetti e 20 cm da superfici sovrastanti
- Non lasciar pendere il cavo su angoli e spigoli taglienti, non incastrarlo né farlo passare su superfici roventi
- **⚠ PRECAUZIONE! Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli legati agli elettrodomestici!**

### Radio DAB / DAB+

La radio supporta il Digital Audio Broadcasting (DAB). DAB è la diffusione digitale dei segnali audio. DAB+ è l'evoluzione del DAB nella compressione audio digitale ottimizzata. Su un unico blocco di frequenza possono essere trasmessi più programmi. Il pacchetto di programmi si chiama multi-plex o «Ensemble». Posizionare la radio vicino ad una finestra ed estendere completamente l'antenna.

#### Nota

Per migliorare la ricezione può essere necessario ruotare l'antenna in un'altra direzione.

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (2) finché non appare Radio digitale.
- Alla prima accensione l'apparecchio esegue automaticamente una ricerca.
- Premere il tasto **STATIONS** (3) per aprire l'elenco delle stazioni.
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per passare da una stazione all'altra.
- Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per selezionare una stazione.
- Sul display viene visualizzata la stazione DAB selezionata.

## Messa in funzione

---

### Elenco dei preferiti

Nell'elenco dei preferiti è possibile memorizzare fino a 10 stazioni DAB / DAB+.

- Tenere premuti i tasti **Preset 1 - 7** (5) per aggiungere una stazione DAB / DAB+ all'elenco dei preferiti.
- La stazione viene memorizzata nella posizione desiderata. Sul display appare «Favorit # salvati».
- Tenere premuto il tasto **Preset 8+** (5) per memorizzare una stazione nelle posizioni 8 - 10.
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per selezionare la posizione di memoria desiderata per la relativa stazione.
- Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per confermare la memorizzazione. Sul display appare «Favorit # memorizzato».

La radio passa poi di nuovo alla stazione radio.

### Per richiamare una stazione DAB / DAB+ dall'elenco dei preferiti:

- Premete i tasti **Preset 1 - 7** (5) per richiamare direttamente la stazione desiderata.
- Oppure premere il tasto **Preset 8+** (5) per aprire l'elenco dei preferiti.
- Con il tasto **SCROLL/SELECT** (4) selezionare la stazione desiderata.
- Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per confermare la selezione.

La radio passa poi di nuovo alla stazione radio.

### Ricerca delle stazioni

Per avviare una nuova ricerca:

- Nella modalità DAB / DAB+, premere il tasto **MENU** (2).
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) fino alla voce di menu «Ricerca completa».
- Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per avviare la ricerca.

Una volta completata la ricerca, la radio ritorna alla stazione in riproduzione prima dell'inizio della ricerca.

Tutte le stazioni appena trovate sono state aggiunte.

### Ricerca manuale

Procedura per eseguire una ricerca manuale:

- Nella modalità DAB / DAB+ Modus, premere il tasto **MENU** (2).
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) finché non viene visualizzata la voce di menu «Ricerca manuale».
- Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per confermare.
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per navigare alla frequenza desiderata.
- Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per confermare.
- Sul display viene visualizzata l'intensità del segnale. Non appena l'apparecchio riceve un segnale sufficientemente forte, viene visualizzato il nome del multiplex e le stazioni disponibili vengono automaticamente memorizzate.
- Premere eventualmente più volte il tasto ↶ (11) per tornare alla stazione precedente.

### Eliminazione delle stazioni memorizzate

#### Nota

Le stazioni nell'elenco delle stazioni sono contrassegnate con un «?» se queste non possono più essere ricevute.

Per rimuovere dall'elenco le stazioni che non trasmettono più:

- Nella modalità DAB / DAB+, premere il tasto **MENU** (2)
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) fino a raggiungere la voce di menu «Stazione inattiva».
- Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per confermare.
- Viene chiesto se le stazioni inattive devono essere cancellate.
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per selezionare:
  - Sì, per cancellare e continuare.
  - No, per annullare l'operazione. La radio torna alla lista dei menu.
- Premere il tasto ↶ (11) per tornare alla stazione precedente.
- Le stazioni inattive vengono rimosse durante la successiva scansione completa.



## Messa in funzione

---

### DRC (Dynamic Range Control)

DRC è un'operazione di elaborazione del segnale audio che riduce il volume dei rumori forti o amplifica i rumori deboli, riducendo o comprimendo così la gamma dinamica di un segnale audio.

Per impostare la DRC:

- In modalità DAB / DAB+ premere il tasto **MENU** (2).
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) fino alla voce di menu «DRC».
- Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per confermare.
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per selezionare tra «OFF», «HIGHT» E «LOW».
- Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per confermare la selezione.
- La radio torna alla lista dei menu.
- Premere il tasto ↩ (11) per tornare alla stazione radio.

### Impostazioni di sistema

#### Nota

Le impostazioni del sistema possono essere regolate nel menu radio DAB / DAB+ e nel menu radio FM.

I valori impostati valgono sempre per entrambe le modalità.

Per effettuare le impostazioni nel sistema:

- In modalità DAB, premere il tasto **MENU** (2).
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) fino a raggiungere le varie voci del menu
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per aprire la rispettiva voce di menu.

All'interno del menu, ruotando il tasto **SCROLL/SELECT** (4), vengono selezionate tutte le funzioni e confermate premendo il tasto **SCROLL/SELECT** (4).

Premendo il tasto ↩ (11) si annulla un'azione o si ritorna alla voce di menu precedente.

---

**Equalizzatore** Normale, Classica, Jazz, Pop, Rock, Lingua, il mio EQ, impost. il mio EQ.  
Sotto «impost. il mio EQ.» si possono regolare gli alti e i bassi per «il mio EQ».

---

## Messa in funzione

---

- Ora/data**
- Impostazione manuale
  - Impostazione automatica:  
Qualsiasi fonte  
Solo da DAB+ Solo da FM  
Da nessuno
  - Formato dell'orario  
t: 12 o 24 ore
  - Formato della data:  
TT-MM-JJJJ  
MM-TT-JJJJ

**Illuminazione Nota:**

Il dimmer passa dall'impostazione «standard» all'impostazione «ridotta». Qui è possibile impostare il tempo di attivazione dell'illuminazione ridotta o selezionare «Off» per attivare in modo permanente l'impostazione «Standard».

- Dimmer:  
10 sec, 20 sec, 30 sec, 45 sec,  
60 sec, 90 sec, 120 sec, 180 sec,  
spento
- Standard:  
Alto, Media, Basso
- Ridotto:  
Alto, Medio, Basso, spento

**Lingua** Dansk, Deutsch, English, Français, Italiano, Nederlands

**Impostazioni di fabbrica** Ripristinare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica.

**Nota**

Questa operazione cancella tutti i dati inseriti dall'utente.

**Aggiornamento software** Aggiorna il software del dispositivo. Solo per il servizio.

**Versione software** Mostra la versione attuale del software.

### Radio FM

La radio è adatta per la ricezione di stazioni radio FM. Posizionare la radio vicino ad una finestra ed estendere completamente l'antenna.

#### Nota

Per migliorare la ricezione può essere necessario ruotare l'antenna in un'altra direzione.

- Premere il tasto **MODE** (2) per selezionare Radio FM.
- Premendo il tasto **STATIONS** (3) si commuta la funzione del tasto **SCROLL/SELECT** (4) dal comando del volume alla ricerca della frequenza. Premendo nuovamente il tasto, **SCROLL/SELECT** (4) torna al controllo del volume.
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per impostare manualmente la frequenza della stazione desiderata. Per la ricerca automatica, tenere premuto il tasto **SCROLL/SELECT** (4). La radio si ferma quando ha trovato una stazione.

### Elenco dei favoriti

Nell'elenco dei preferiti è possibile memorizzare fino a 10 stazioni FM.

- Tenere premuti i tasti **Preset 1 - 7** (5) per aggiungere una stazione FM all'elenco dei preferiti. La stazione viene memorizzata nella posizione desiderata. Sul display appare «Favorit # salvati».
- Tenere premuto il tasto **Preset 8+** (5) per memorizzare una stazione nelle posizioni 8 - 10. Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per selezionare la posizione di memoria desiderata per la relativa stazione. Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per confermare la memorizzazione. Sul display appare «Favorit # memorizzato».

La radio passa poi di nuovo alla stazione radio.

### Per richiamare una stazione FM dall'elenco dei preferiti:

- Premete i tasti **Preset 1 - 7** (5) per richiamare direttamente la stazione desiderata.
- Oppure premere il tasto **Preset 8+** (5) per aprire l'elenco dei preferiti. Con il tasto **SCROLL/SELECT** (4) selezionare la stazione desiderata.
- Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per confermare la selezione.

La radio passa poi di nuovo alla stazione radio.

## Messa in funzione

---

### Impostazioni di ricerca

#### Nota

Selezionare qui la sensibilità della scansione dei canali. L'opzione «Solo stazioni con segnale forte» tiene conto solo delle stazioni con un buon segnale.

Per le impostazioni di ricerca:

- Nella modalità FM, premere il tasto **MENU** (2).
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) fino alla voce di menu «Impostazioni di ricerca».
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per selezionare tra «Solo stazioni con segnale forte» o «Tutte le stazioni».
- Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per confermare. La radio torna alla lista dei menu.
- Premere il tasto ↩ (11) per tornare alla stazione radio.

### Impostazioni audio

#### Nota

Se la ricezione della stazione radio è disturbata, la riproduzione può essere impostata su «solo mono».

- In modalità FM, premere il tasto **MENU** (2).
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) finché non viene visualizzata la voce di menu «solo mono».
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per selezionare tra «Sì» o «No».
- Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per confermare. La radio torna alla lista dei menu.
- Premere il tasto ↩ (11) per tornare alla stazione radio.

### Impostazioni di sistema

Le impostazioni del sistema corrispondono a quelle presenti nel menu DAB.

## Messa in funzione

### Impostazioni dell'allarme della sveglia

#### Nota


Controllare che l'ora e la data siano impostate correttamente prima di impostare l'allarme.

- Sull'apparecchio, premere il tasto **ALARM** (2).
- Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per selezionare tra sveglia 1 o sveglia 2.
- Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per confermare la selezione.

Si apre il menu del rispettivo allarme.

Ruotare il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per passare da una funzione all'altra.

Premere il tasto **SCROLL/SELECT** (4) per confermare la selezione.

Premere il tasto  (11) per tornare indietro di un livello o chiudere il menu.

<b>Sveglia</b>	Attivare o disattivare la sveglia
<b>Frequenza</b>	Selezionare la frequenza: <ul style="list-style-type: none"><li>- Tutti i giorni</li><li>- Una volta</li><li>- Fine settimana</li><li>- Giorni lavorativi</li></ul>
<b>Orario della sveglia</b>	Orario della sveglia: <ul style="list-style-type: none"><li>- SS:MM</li></ul>
<b>Fonte</b>	Selezionare la fonte di allarme: <ul style="list-style-type: none"><li>- Cicalino</li><li>- Radio digitale</li><li>- FM</li></ul>
<b>Preferiti</b>	Selezione della stazione per la sorgente «Radio digitale» o «FM» <ul style="list-style-type: none"><li>- Ascoltato per ultimo</li><li>- Preimpostazione 1 - 10</li></ul>
<b>Durata</b>	Selezionare la durata dell'allarme: <ul style="list-style-type: none"><li>- 15 min.</li><li>- 30 min.</li><li>- 45 min.</li><li>- 60 min.</li><li>- 90 min.</li><li>- 120 min.</li></ul>
<b>Volume</b>	Regolazione del volume: <ul style="list-style-type: none"><li>- 9 - 32</li></ul>

Dopo aver completato le impostazioni, se l'allarme è attivo, sul display appare il simbolo dell'allarme.

### Collegare il dispositivo audio a AUX IN

La modalità AUX-IN riproduce la musica da una sorgente esterna (per esempio MP3 Player).

Per riprodurre musica in modalità AUX-IN:

- Collegare la sorgente audio esterna alla presa stereo AUX-IN (7) da 3,5 mm.
- Premere il tasto **MODE** (2) finché sul display appare «AUX».
- Riprodurre la musica attraverso la sorgente audio esterna.
- Regolare il volume su entrambe le unità.

### Presca cuffie PHONES

Sul lato posteriore dell'apparecchio è presente una presa di uscita cuffie (3.5 mm) (7). Se si collegano le cuffie a questa presa, gli altoparlanti vengono automaticamente esclusi.



**⚠ PRECAUZIONE! Per evitare il rischio di danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lungo tempo.**

## Cura e pulizia

---



**Qualsiasi operazione di cura e pulizia va effettuata con l'apparecchio scollegato dalla presa di alimentazione.**

ATTENZIONE! Non usare mai sostanze o panni abrasivi né solventi chimici.

### **Manutenzione dell'involucro**

Se necessario, spolverare l'involucro utilizzando un apposito panno morbido asciutto. Non utilizzare sull'involucro cera, spray lucidanti o detergenti abrasivi.

### **ATTENZIONE!**

Durante la pulizia, fare attenzione a non far penetrare acqua o altri liquidi all'interno dell'apparecchio.

### **Ripristino impostazioni di fabbrica**

In rari casi può succedere che il software dell'apparecchio si «inceppi» e l'apparecchio non reagisca più a un comando. In tali casi procedere nel seguente modo:

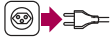
- Spegnerne l'apparecchio.
- Se è collegato ad un alimentatore USB, scollegare quest'ultimo dall'apparecchio.
- Attendere un breve periodo di tempo.
- Se necessario, collegare l'alimentatore USB all'apparecchio.
- Accendere l'apparecchio.

La memoria del sistema viene resettata e l'apparecchio è nuovamente pronto a funzionare.

La radio può anche essere resettata alle impostazioni di fabbrica (vedi pagina 56).

## Custodia

---



- **In caso di mancato uso, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina**
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini. In caso di mancato uso per un lungo periodo proteggere l'apparecchio da polvere, sporcizia e umidità. E' consigliabile conservarlo nell'imballaggio originale
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio per evitare la fuoriuscita di liquido

## Manutenzione

---

Italiano



- L'apparecchio non necessita di alcuna manutenzione. Non deve essere lubrificato. Controllare regolarmente che il cavo e la spina non siano danneggiati
- **Gli accessori e i pezzi di ricambio** possono essere facilmente ordinati su [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)



## Guasti



- Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite solo presso MIGROS-Service. Le riparazioni effettuate da personale non specializzato, possono essere fonte di pericolo per l'utente
- In caso di riparazioni non effettuate a regola d'arte non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni; decade inoltre il diritto alla garanzia



- **IMPORTANTE!** In caso di guasto, di caduta o di altri danneggiamenti **estrarre assolutamente la spina**

Problema	Causa / Soluzione
Nessuna ricezione radio DAB / FM	<ul style="list-style-type: none"><li>- Estendere completamente l'antenna.</li><li>- Avvicinare la radio alla finestra.</li></ul>
La ricezione radio DAB FM è scarsa	<ul style="list-style-type: none"><li>- Controllare che l'antenna sia completamente estesa.</li><li>- Riposizionamento dell'antenna.</li><li>- Controllare se altri apparecchi interferiscono con la ricezione.</li></ul>
Impossibile utilizzare la radio	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vedere pagina 61</li></ul>

## Smaltimento / Riciclaggio



- Questo prodotto e le batterie non devono essere smaltiti con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici in modo da garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere - senza costi aggiuntivi - gli apparecchi elettrici ed elettronici che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali
- Inoltre, grazie al riciclaggio di questi apparecchi vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso

Italiano

## Dati tecnici

Tensione nominale	100-240 Volt / 50/60 Hz
Alimentatore ingresso	0.2 A
Alimentatore uscita	DC 5V / 1A
Potenza assorbita	5 Watt
Standby	< 1 Watt
Funzionamento a batterie	4 x Tipo «AA / LR 06»
Condizioni ambientali	Da 0 a +35 °C
Attacco AUX-IN	Spinotto 3.5 mm
Antenna	Antenna telescopica (67 cm)
Frequenza DAB / DAB+	174,928 MHz (5A) - 239,200 MHz (13F) supporta DAB und DAB+
Frequenza FM	87,5 - 108 MHz
Dimensioni	ca. 179 x 60 x 110 mm (L x P x A)
Peso	ca. 360 g
Altoparlanti potenza di uscita	2 W RMS
Attacco per le cuffie	Spinotto 3.5 mm

## Dati tecnici

Alimentatore Tipo	ADO600501000EUMICROUSB
Tensione d'ingresso	100 bis 240 V AC
Frequenza d'ingresso	50 / 60 Hz
Tensione di uscita	5 V DC
Corrente di uscita	1 A
Potenza in uscita	5 W
Efficienza operativa media	≥ 75,26 %
Consumo energetico a carico zero	0.07 W
I valori di efficienza sono stati determinati con una tensione di ingresso di 230 V AC, 50 Hz.	
Deparassitato	secondo le norme UE
Approvato da	CE
Garanzia M	3 anni

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnologico.

Italiano

## Conformità CE

Il prodotto soddisfa le disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dal rispetto delle norme elencate.

**2014/35/UE**

Direttiva bassa tensione (LVD)

**2014/30/UE**

Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC)

**2015/863/UE**

Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)

**(EC) n° 1275/2008**

Specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica nei modi stand-by e spento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche e da ufficio

**LVD**

EN 62368, EN 62479

**EMC**

EN 50663, EN 55035, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3  
EN 55032

FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS dichiara che il modello Miostar DAB+ MCR 4; 7730.257 è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni di cui alla Direttiva 2014/53/UE in materia.

# MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:

FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo









## Garantie

Die MIGROS übernimmt während drei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

## Garantie

MIGROS garantit, pour la durée de trois ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

## Garanzia

La MIGROS si assume per tre anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso. La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa. Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati. Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

© Migros  
Migros-Infoline.ch

## MIGROS

### Migros-Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Zubehör und Ersatzteile können Sie auch einfach bestellen unter [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Les accessoires et pièces de rechange peuvent être commandés facilement sur le site: [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

Gli accessori e i pezzi di ricambio possono essere facilmente ordinati su [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

 **M-INFOLINE**  
CH-0800 84 0848  
[www.migros.ch](http://www.migros.ch)

Haben Sie weitere Fragen?  
Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. **0800 84 0848**:  
Montag bis Freitag 08.00 – 18.00 Uhr;  
Samstag 08.30 – 16.30.  
[www.migros.ch/kontakt](http://www.migros.ch/kontakt)

Vous avez des questions?  
M-Infoline est là pour vous aider:  
**0800 84 0848** du lundi au vendredi de 8h à 18h, samedi de 8h30 à 16h30.  
[www.migros.ch/contact](http://www.migros.ch/contact)

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni:  
**0800 84 0848** dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.00 e il sabato dalle 08.30 alle 16.30.  
[www.migros.ch/contacto](http://www.migros.ch/contacto)